

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА
НАЦИОНАЛНО МНОГОЕЗИЧНО СЪСТЕЗАНИЕ

Областен кръг • 26 октомври 2013 г.

ЛИСТ ЗА УЧИТЕЛЯ – РУСКИ ЕЗИК

СЛУШАНЕ С РАЗБИРАНЕ

Инструкция: *Текстът за слушане е на изучавания **първи** чужд език, а създаденият текст трябва да е на изучавания **втори** чужд език. Прочетете текста два пъти последователно с нормално темпо. По време на второто четене учениците имат право да си водят бележки. След втория прочит те следва да преразкажат текста на другия език.*

Букет

Эту историю рассказал один инженер из Петербурга. Он очень любил путешествовать и каждый год отдыхал в разных странах. Однажды он путешествовал по Голландии. Чтобы хорошо познакомиться со страной, узнать ее людей, надо знать язык этой страны. Но инженер говорил только по-русски, поэтому он пошел в российское посольство в Амстердаме и попросил дать ему переводчика. В посольстве его познакомили с одной девушкой, которая хорошо знала русский язык. Она сказала, что четыре-пять дней будет свободна, поэтому сможет показать ему голландские достопримечательности и быть его гидом.

Инженер и девушка стали друзьями. Девушка рассказала ему о себе. Она училась в университете, а вечерами работала продавщицей, жила с родителями недалеко от Амстердама, ее отец работал на заводе, и у нее было еще три сестры.

Инженер и девушка ездили по стране, ходили в разные музеи и театры, гуляли в парках. Пять дней прошли очень быстро, и он должен был вернуться домой, в Петербург. Инженер позвонил девушке, и они решили встретиться в шесть часов вечера на центральной площади столицы. Молодой человек хотел сделать девушке подарок. Он пришел на площадь немного раньше, чтобы купить ей что-нибудь. Но что: духи, конфеты, цветы?

На площади было очень много веселых людей. Везде продавали прекрасные цветы. Поэтому инженер купил большой букет красных роз и стал ждать девушку.

И вдруг он увидел свою переводчицу. Она стояла на углу площади и тоже продавала цветы. Инженеру стало неловко за то, что он купил цветы продавщице цветов. Но было уже поздно покупать что-то другое – девушка увидела его и приветливо махала ему рукой. Инженер подошел к ней и дал ей букет. „Это мне? – удивилась она. – Какой красивый букет!“ – „Извините, но я не знал, что Вы продаете цветы“, - сказал инженер. Девушка стала грустной. „Мне никто никогда не дарил цветы. Это первый букет в моей жизни, а я продаю цветы с десяти лет“, – сказала девушка.

Весь год они писали друг другу письма. А на следующее лето молодой человек вновь приехал в Голландию. Он привёз для своей любимой маленькое обручальное колечко. Прошло много лет. Они счастливы, потому что они вместе. Вот и сейчас в комнате у них стоят в вазе красные розы...